

ДО ВСИЧКИ ЗАИНТЕРЕСОВАНИ ЛИЦА!

О Б Я В Л Е Н И Е

Изх.№86/14.07.2020

за набиране на оферти за директно възлагане на обществена поръчка
правно основание: чл.20, ал.4, т.3 от Закон за обществените поръчки

1. ВЪЗЛОЖИТЕЛ: Държавен куклен театър – Видин, 3700 гр. Видин, пл «Бдинци»№1 ет. 3,
БУЛСТАТ: 000154660, представляван от Павлинка Иванова
e-mail: dkt_vidin@abv.bg
интернет адрес: www.dkt-vidin.com
тел: 0894601 602

2. ОБЕКТ НА ПОРЪЧКАТА: Услуга

3. ПРЕДМЕТ: Избор на изпълнител на услуга № 156 844/ROBG 448-8 „Осигуряване на преводачески услуги“, в изпълнение на международен проект ROBG-448 „Детски образователен пакет за превенция на риска от кризи С.А.Р.Е.“, съфинансиран от Европейския Съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие в рамките на Програмата Interreg V-A Румъния-България.

Програмен приоритет РАЗ - Безопасен регион

Специфичния приоритет на програмата SO 3.1: Подобряване на съвместното управление на риска в трансграничния район

Проектен акроним: С.А.Р.Е.

Наименование на проекта/ Project title Children's educational risk prevention crisis package С.А.Р.Е. /„Детски образователен пакет за превенция на риска от кризи С.А.Р.Е.“

Дейностите, заложи в изпълнението на услугата са съобразени с изискванията на проекта и бюджета на проекта.

Услугата включва:

1. Осигуряване на преводачески услуги на български и на румъски език в рамките на един /1/ ден за пилотното тестване на създадените образователни продукти. **Краен продукт: Извършен симултанен превод до 8 часа от български на румънски и от румънски на български езици.**

2. Осигурен писмен превод от български на румънски език на сценария за образователния куклено-театрален спектакъл. **Краен продукт: Преведен сценарий от български на румънски език до 15 страници.**

3. Осигуряване на превод от български на румънски езици по време на репетициите с цел подготовка на актьорите за реализиране на образователния куклено-театрален спектакъл Краен продукт: **Осигурен и извършен симултанен превод до 15 дни/ 8 часа на ден/ от български на румънски език.**

Настоящата поръчка се реализира в рамките на Проект ROBG-448 „Детски образователен пакет за превенция на риска от кризи С.А.Р.Е.“ и се основава на принципите на широко насърчаване на резултатите от проекта, включване на целевите групи в дейностите по проекта, достигащи до голям брой население в трансграничния регион на област Видин, България и Окръг Долж Румъния.

Проектът, с бенефициент Държавен куклен театър – Видин; има за цел да подобри и повиши трансграничната обществена осведоменост в областта на ефективната превенция и управление на риска при бедствия и аварии чрез разработване на иновативен образователен дидактически инструментариум / С.А.Р.Е пакет/ за деца на възраст 5-12 години и възрастни, със

специфичните средства на кукленото театрално изкуство и провеждане на широка промоционална кампания в трансграничния регион.

4. ОБОСОБЕНИ ПОЗИЦИИ: Не се предвиждат обособени позиции.

5. МЯСТО НА ИЗВЪРШВАНЕ: гр. Видин; Област Видин; Р. България

6. ОБЩА ПРОГНОЗНА СТОЙНОСТ ЗА УСЛУГАТА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ:

Общата прогнозна стойност за услугата е 5 997,79 лева/пет хиляди деветстотин деветдесет и седем лева и седемдесет и девет стотинки/, без вкл. ДДС, и не може да надхвърля крайната цена с ДДС в размер на 7197,34 лева /Седем хиляди сто деветдесет и седем лева и тридесет и четири стотинки/, съгласно одобреният бюджет на проекта. Крайната цена включва всички плащания, дължими за целият обем от работата по предмета на настоящата услуга.

Начинът на плащане е уреден и подробно описан в проекта на договор, част от документацията на Възложителя.

7. СРОК ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ:

С избраният изпълнител ще бъде сключен договор, срокът по който започва да тече от момента на подписването му и е до датата на изпълнение на всички поети от страните задължения, **но не по-късно от датата на приключване на проекта.**

8. КРИТЕРИИ ЗА ВЪЗЛАГАНЕ: най-ниска цена

9. СРОК НА ВАЛИДНОСТ НА ОФЕРТИТЕ:

Срокът на валидност на офертите е 90 календарни дни, считано от крайния срок за подаване на офертите.

С подаването на оферта се счита, че участникът се съгласява с определения срок за валидност на офертите.

10. КРАЕН СРОК ЗА ПОЛУЧАВАНЕ НА ОФЕРТИТЕ:

Дата: 23.07 2020г

Час: 17.00 часа

11. МЯСТО ЗА ПОДАВАНЕ НА ДОКУМЕНТИТЕ:

Офертата се представя от участника или негов упълномощен представител лично на място или чрез пощенска или друга куриерска услуга на адрес: **Държавен куклен театър – Видин, 3700 гр. Видин, пл «Бдинци» №1 ет. 3**

Подробна информация относно настоящото обявление, както и пълният комплект на документацията на Възложителя, може да откриете на следния интернет адрес: www.dkt-vidin.com, Раздел : Профил на купувача.

12. ОТВАРЯНЕ НА ОФЕРТИТЕ

Сесията по отваряне на офертите ще се състои на **24.07.2020г от 11.00 ч** на адреса на Възложителя: **Държавен куклен театър – Видин, 3700 гр. Видин, пл «Бдинци» №1 ет. 3**

ВАЖНО!!! Всички условия, изисквания и срокове, свързани с документацията към настоящото обявление, са съобразени с противоепидемичните мерки, във връзка с

обявената извънредна епидемична обстановка на територията на Република България и други текущи указания на държавните институции.

Директор на Държавен куклен театър – Видин

.....
Павли
/под

Съгласно чл.36 А ЗОП

Заличено на основание

Чл.59 от ЗЗЛД